



EESC info

European Economic and Social Committee

A bridge between Europe and organised civil society

March 2021 | EL

This page is also available in:

- [ES](#)
- [BG](#)
- [CS](#)
- [DA](#)
- [EN](#)
- [DE](#)
- [ET](#)
- [FR](#)
- [GA](#)
- [HR](#)
- [IT](#)
- [LV](#)
- [LT](#)
- [HU](#)
- [MT](#)
- [NL](#)
- [PL](#)
- [PT](#)
- [FI](#)
- [RO](#)
- [SK](#)
- [SL](#)
- [SV](#)

Available Languages:

????? ?????



????????? ??? ??????

Αγαπητές αναγνώστριες, αγαπητοί αναγνώστες,

Κάθε χρόνο αυτό το μήνα εορτάζουμε την Παγκόσμια Ημέρα της Γυναίκας, αλλά η 8η Μαρτίου αποτελεί και φέτος, για μια ακόμη φορά, θλιβερή υπενθύμιση του εύρους των προσπαθειών που εξακολουθούν να πρέπει

να καταβληθούν για να διασφαλιστεί η πλήρης συμμετοχή των γυναικών στην κοινωνία.

Οι γυναίκες υποεκπροσωπούνται στα όργανα λήψης πολιτικών και οικονομικών αποφάσεων, εμφανίζουν χαμηλότερα ποσοστά απασχόλησης και αμείβονται λιγότερο από τους άνδρες.

Επιπλέον, η τρέχουσα πανδημία και η παγκόσμια οικονομική κρίση κατέστησαν σαφές ότι οι γυναίκες, μαζί με τους νέους, αποτελούν τις ομάδες που πληρώνουν το υψηλότερο τίμημα και ότι πολλά από τα αγαθά που κατακτήθηκαν μετά πολλών κόπων και βασάνων κατά τις τελευταίες δεκαετίες κινδυνεύουν να εξανεμιστούν. Τέλος, οι γυναίκες επωμίζονται το βάρος της μη αμειβόμενης οικιακής εργασίας και παροχής φροντίδας, ενώ η αναγκαστική συγκατοίκηση σε περιόδους απαγόρευσης της κυκλοφορίας οδηγεί συχνά σε πολλαπλασιασμό των κρουσμάτων έμφυλης βίας.

Αυτός είναι ο λόγος για τον οποίο οι ανισότητες και οι διακρίσεις που εξακολουθούν να υφίστανται πρέπει να αντιμετωπιστούν επείγοντως και με αποφασιστικότητα. Δεν έχουμε περιθώρια να σπαταλήσουμε ακόμη περισσότερο χρόνο και οφείλουμε να διασφαλίσουμε ότι η διάσταση του φύλου ενσωματώνεται σε όλες τις πολιτικές μέσω ειδικών μέτρων.

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, με επικεφαλής της για πρώτη φορά μια γυναίκα, την Ursula von der Leyen, υποσχέθηκε να αντιμετωπίσει πάραυτα το ζήτημα της ισότητας των φύλων και να θεσπίσει μέτρα για τη γεφύρωση του χάσματος που εξακολουθεί να υφίσταται μεταξύ ανδρών και γυναικών στην αγορά εργασίας, στους μισθούς και στις αποδοχές, στις διευθυντικές θέσεις των επιχειρήσεων και στην πολιτική εκπροσώπηση. Η πρόταση οδηγίας για τη μισθολογική διαφάνεια, που δημοσιεύθηκε στις 4 Μαρτίου, αποτελεί επομένως ένα σημαντικό πρώτο βήμα προς τη σωστή κατεύθυνση.

Πρωτίστως όμως χρειάζεται ριζική αλλαγή νοοτροπίας για την εξάλειψη των έμφυλων στερεοτύπων και την επίτευξη πλήρους ισότητας. Η ΕΟΚΕ είναι προσηλωμένη σε αυτόν τον

αγώνα και, μέσω των γνωμοδοτήσεών της, θα συμβάλει στη βελτίωση της κατάστασης επιδιώκοντας να επηρεάσει τόσο τα ευρωπαϊκά θεσμικά όργανα όσο και τις οργανώσεις που εκπροσωπεί. Πρόκειται για αγώνα τον οποίο πρέπει να κάνουμε όλοι μαζί, άνδρες και γυναίκες, για να καταστήσουμε την κοινωνία πραγματικά ισότιμη και να κληροδοτήσουμε έναν καλύτερο κόσμο στα παιδιά μας.

Giulia Barbucci

Αντιπρόεδρος προϋπολογισμού της ΕΟΚΕ

??????????

30 Μαρτίου 2021, Βρυξέλλες (εξ αποστάσεως)

Διαδικασία εμβολιασμού κατά της νόσου COVID-19 και άτομα με αναπηρία

15 Απριλίου 2021, Βρυξέλλες (εξ αποστάσεως)

Συνδημιουργία των υπηρεσιών γενικού συμφέροντος: Ο ρόλος των πολιτών και των οργανώσεών τους

27-28 Απριλίου 2021, Βρυξέλλες (εξ αποστάσεως)

Σύνοδος ολομέλειας της ΕΟΚΕ



??? ??????? ?????...

Στη στήλη μας με τίτλο «Μία ερώτηση προς...» ζητούμε από τα μέλη της ΕΟΚΕ να απαντήσουν σε μια επίκαιρη ερώτηση που έχει, κατά τη γνώμη μας, εξέχουσα σημασία.

Για την έκδοση του Μαρτίου, ζητήσαμε από την **Baiba Miltovica**, πρόεδρο του τμήματος «Μεταφορές, ενέργεια, υποδομές και κοινωνία των πληροφοριών» να μοιραστεί με τους αναγνώστες του ΕΟΚΕ Info τις απόψεις της για το ρόλο των σιδηροδρομικών μεταφορών σε σχέση με τους στόχους της Ευρωπαϊκής Πράσινης Συμφωνίας, ιδίως το 2021, που



[Ερώτηση ΕΟΚΕ info: «Το τρέχον έτος έχει ανακηρυχθεί "Ευρωπαϊκό Έτος Σιδηροδρόμων". Πρωταρχική επιδίωξη του εν λόγω έργου είναι να συμβάλει στην επίτευξη των στόχων της Ευρωπαϊκής Πράσινης Συμφωνίας στον τομέα των μεταφορών, εστιάζοντας συγκεκριμένα στον ρόλο που διαδραματίζουν οι σιδηροδρομικές μεταφορές. Στο πλαίσιο αυτό, ποια είναι η άποψή σας για μια δυναμική προσέγγιση στην αύξηση της χρήσης των σιδηροδρομικών μεταφορών;»](#)

Ερώτηση ΕΟΚΕ info: «Το τρέχον έτος έχει ανακηρυχθεί "Ευρωπαϊκό Έτος Σιδηροδρόμων". Πρωταρχική επιδίωξη του εν λόγω έργου είναι να συμβάλει στην επίτευξη των στόχων της Ευρωπαϊκής Πράσινης Συμφωνίας στον τομέα των μεταφορών, εστιάζοντας συγκεκριμένα στον

ρόλο που διαδραματίζουν οι σιδηροδρομικές μεταφορές.

Στο πλαίσιο αυτό, ποια είναι η άποψή σας για μια δυναμική προσέγγιση στην αύξηση της χρήσης των σιδηροδρομικών μεταφορών;»

Baiba Miltovica, πρόεδρος του τμήματος TEN

Η Ευρωπαϊκή Ένωση ανακήρυξε το τρέχον έτος «Ευρωπαϊκό Έτος Σιδηροδρόμων» για να ενθαρρύνει τους πολίτες να χρησιμοποιούν περισσότερο τις σιδηροδρομικές υπηρεσίες στην καθημερινή ζωή τους. Οι βασικοί λόγοι που εμποδίζουν τον κόσμο να επιλέγει τις σιδηροδρομικές υπηρεσίες σε καθημερινή βάση διαφέρουν μεταξύ των ευρωπαϊκών χωρών, και σε αυτούς συγκαταλέγονται οι μη ανταγωνιστικές τιμές των εισιτηρίων, η έλλειψη άνεσης και συνδέσεων, καθώς και η μεγάλη διάρκεια των χρόνων ταξιδιού...

Παρά τις ελπίδες ότι ο σιδηρόδρομος θα επιτελέσει καθοριστικό ρόλο στην πράσινη ανάκαμψη, και παρά το «Ευρωπαϊκό Έτος Σιδηροδρόμων 2021», οι πολιτικοί ιθύνοντες της ΕΕ προέβησαν σε μικρές μόνο βελτιώσεις κατά τα τελευταία έτη και δεν χορήγησαν στους καταναλωτές ισχυρά και εκτελεστά δικαιώματα, εφαρμοστέα σε όλους τους τύπους σιδηροδρομικών υπηρεσιών σε ολόκληρη την Ευρώπη. Ως εκ τούτου, απομένει να σημειωθεί μεγάλη πρόοδος.

Για παράδειγμα, σύμφωνα με το Ευρωπαϊκό Γραφείο Ενώσεων Καταναλωτών (BEUC): όταν οι καταναλωτές αγοράζουν εισιτήριο συνδυασμένης μεταφοράς από σιδηροδρομική επιχείρηση ή από τις κατά 100% θυγατρικές της, απολαμβάνουν των δικαιωμάτων επιβάτη για το σύνολο του ταξιδιού. Αυτό συνιστά βελτίωση, καθώς επί του παρόντος οι οργανισμοί σιδηροδρόμων τείνουν να πωλούν εισιτήρια για τμήματα διαδρομής μόνο, πράγμα που τους επιτρέπει να παρακάμπτουν τις υποχρεώσεις που σχετίζονται με την αποζημίωση, την αλλαγή δρομολογίου και την παροχή βοήθειας σε βάρος των επιβατών. Ωστόσο, μολονότι αυτό συνιστά βελτίωση, το σχετικό πεδίο εφαρμογής περιορίζεται καθώς οι σιδηροδρομικές επιχειρήσεις ωφελούνται από κενά ώστε να αυτοεξαιρούνται από τις υποχρεώσεις παροχής ενιαίου εισιτηρίου. Οι νέοι κανόνες δηλώνουν ότι οι συνδεδεμένες επιχειρήσεις πρέπει να κατέχονται κατά 100% από τη μητρική εταιρεία προκειμένου να υπόκειται στην εν λόγω υποχρέωση. Εκ των πραγμάτων, αυτό αποκλείει πολλά συνδεδεμένα εισιτήρια (δηλ. ένα συνδυασμένο ταξίδι Λυόν>Παρίσι - Παρίσι>Βρυξέλλες που εκτελείται αντίστοιχα από την SNCF και την Thalys δεν καλύπτεται).

Αναφορικά με τις ισχύουσες εθνικές εξαιρέσεις που χορηγούνται από τα κράτη μέλη στις εταιρείες σιδηροδρόμων, τα δύο τρίτα των σιδηροδρομικών υπηρεσιών στην ΕΕ, κυρίως οι προαστιακές και περιφερειακές υπηρεσίες, εξαιρούνται από την εφαρμογή της ενωσιακής νομοθεσίας για τα δικαιώματα των επιβατών. Οι εν λόγω εξαιρέσεις είναι απαράδεκτες και αποτελούν πραγματικό εμπόδιο στην προσπάθεια να καταστούν ελκυστικότερες οι μετακινήσεις με τρένο.

Η κρίση COVID-19 κατέδειξε ότι οι σιδηρόδρομοι μπορούν να διασφαλίσουν την ταχεία μεταφορά βασικών αγαθών, όπως τρόφιμων, φαρμάκων και καυσίμων σε εξαιρετικές περιστάσεις. Ο τομέας επλήγη σκληρά από την κρίση με τους αριθμούς των επιβατών να παρουσιάζουν σημαντική πτώση λόγω των μέτρων περιορισμού των μετακινήσεων. Οι εμπειρίες από την κρίση της νόσου COVID-19 πρέπει να χρησιμοποιηθούν για την ανάπτυξη ενός πιο ανθεκτικού και αποτελεσματικού σιδηροδρομικού συστήματος. Ο σχεδιασμός της ανθεκτικότητας πρέπει να εγκριθεί σε στενή συνεργασία με τους κοινωνικούς εταίρους και τις οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών.

Το «Ευρωπαϊκό Έτος Σιδηροδρόμων 2021» αποτελεί εξαιρετική ευκαιρία καταγραφής των εξελίξεων έως σήμερα και ορισμού στόχων για το μέλλον. Σε αυτό το πλαίσιο, το τμήμα «Μεταφορές, ενέργεια, υποδομές, κοινωνία των πληροφοριών» της ΕΟΚΕ επεξεργάζεται διερευνητική γνωμοδότηση κατόπιν αιτήματος της πορτογαλικής Προεδρίας με τίτλο «Ο ενιαίος ευρωπαϊκός σιδηροδρομικός χώρος» και προγραμματίζει συνέδριο στις εγκαταστάσεις της ΕΟΚΕ το φθινόπωρο του 2021.

NEW PUBLICATIONS



[? ??????????????-???????](#)

Κάθε μήνα παρουσιάζουμε έναν προσκεκλημένο-έκπληξη, μια ευρέως γνωστή προσωπικότητα που μας εκθέτει την άποψή της για θέματα επικαιρότητας: μια φρέσκια ματιά που διευρύνει τους ορίζοντές μας, μας εμπνέει και μας βοηθά να εξοικειωθούμε περισσότερο με τον κόσμο του σήμερα. Στο τεύχος Μαρτίου

καλωσορίζουμε τον Herman van Rompuy, τον πρώτο πρόεδρο του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου, ο οποίος μας παρουσιάζει την οπτική του όσον αφορά τις τρέχουσες προκλήσεις της Ευρώπης.

Ο Herman Van Rompuy, πρόεδρος του Κέντρου Ευρωπαϊκής Πολιτικής, είναι Βέλγος και Ευρωπαίος πολιτικός και πρώην πρωθυπουργός του Βελγίου (2008-2009). Ως πρόεδρος του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου (2009-2014) διαδραμάτισε καθοριστικό ρόλο στην εκ μέρους της ΕΕ αντιμετώπιση της χρηματοπιστωτικής κρίσης, καθώς και στην ενίσχυση του πλαισίου της ευρωπαϊκής οικονομικής διακυβέρνησης.

Ως πρόεδρος του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου, ο Herman Van Rompuy καθοδήγησε την Ευρωπαϊκή Ένωση σε μια περίοδο τεράστιων προκλήσεων: την κρίση του δημόσιου χρέους, τις απειλές για την επιβίωση του ενιαίου νομίσματος, τις διεθνείς κρίσεις και τις σημαντικές συζητήσεις σχετικά με την πορεία προς την ευρωπαϊκή ολοκλήρωση.

Προήδρευσε σε 28 συνεδριάσεις του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου, 5 άτυπες συνεδριάσεις και 11 συνόδους κορυφής για το ευρώ, επιτυγχάνοντας ισορροπία μεταξύ του ρόλου του ως μεσολαβητή και της ανάγκης να

δοθεί ώθηση στις απαραίτητες μεταρρυθμίσεις. Διαδραμάτισε σημαντικό ρόλο στη δρομολόγηση προγραμμάτων χρηματοδοτικής βοήθειας (σε οκτώ χώρες) και μηχανισμών (ευρωπαϊκός μηχανισμός χρηματοοικονομικής σταθερότητας και ευρωπαϊκός μηχανισμός χρηματοοικονομικής σταθεροποίησης το 2010, ευρωπαϊκός μηχανισμός σταθερότητας το 2012), της τραπεζικής ένωσης (ενιαίος εποπτικός μηχανισμός και ενιαίος μηχανισμός εξυγίανσης, και οι δύο ενεργοί από το 2014), του πλαισίου οικονομικής διακυβέρνησης (Ευρωπαϊκό Εξάμηνο, Εξάπτυχο, Συνθήκη για τη Σταθερότητα, τον Συντονισμό και τη Διακυβέρνηση, δίπτυχο) και της δεκαετούς οικονομικής στρατηγικής της Ένωσης (Ευρώπη 2020).

Είναι συγγραφέας εννέα βιβλίων και σε ένα από αυτά, με τίτλο: *Europe in the storm: promise and prejudice* (2014) (*Η Ευρώπη εν μέσω καταιγίδας: υποσχέσεις και προκαταλήψεις*)), αφηγείται την εμπειρία του στην ΕΕ. Είναι επίσης αποδέκτης πολλών τιμητικών διακρίσεων και βραβείων, συμπεριλαμβανομένου του Βραβείου Καρλομάγνου (2014). Έχει ασχοληθεί με τη συγγραφή μεγάλου αριθμού χαϊκού και, χάρη στην ευγενική προσφορά του, οι αναγνώστες του ΕΟΚΕ Info θα έχουν την ευκαιρία να γνωρίσουν μερικά από αυτά. (ehp)



Herman van Rompuy: «??? ????? ? ??? ??? ????????????????»

Από το 2008, βιώνουμε τη μία κρίση μετά την άλλη, μια «πολλαπλή κρίση». Πολλοί αναρωτιούνται τι θα ακολουθήσει, δείχνοντας την εξάπλωση του φόβου και της αβεβαιότητας. Είναι αλήθεια ότι οι περισσότερες κρίσεις ήταν εισαγόμενες. Αλλά... Η Ένωση ξεπέρασε όλα αυτά τα επικίνδυνα εμπόδια που ενίοτε απείλησαν την ύπαρξή της. Είμαστε καλοί σε αυτό, ταυτόχρονα όμως αντιμετωπίζουμε επίσης θετικές προκλήσεις. Είμαστε το ίδιο καλοί σε αυτές;

Όταν βλέπω πώς η Ένωση χρησιμοποιεί το Ταμείο Ανάκαμψης, που σχεδιάστηκε για την καταπολέμηση του κοινωνικού και οικονομικού αντικτύπου της πανδημίας, προκειμένου να επιταχύνει την οικολογική και την ψηφιακή μετάβαση, είμαι

αισιόδοξος! Συνδυάζουμε τη διαχείριση της κρίσης με μια μακροπρόθεσμη θεώρηση, και αυτό είναι το πιο δύσκολο στην πολιτική σήμερα, μια πολιτική που επιμένει εμμονικά στη βραχυπρόθεσμη θεώρηση και δράση.

Η επίτευξη ουδέτερου ισοζυγίου διοξειδίου του άνθρακα έως το 2050 δεν είναι απλά κυριολεκτικά ζωτικής σημασίας για την επιβίωσή μας, αλλά θα πρέπει επίσης να συμβάλει στη διατήρηση της ανταγωνιστικότητας της οικονομίας μας. Δεν πρέπει να κάνουμε τα ίδια λάθη που κάναμε με την ψηφιακή επανάσταση. Παραλίγο να χάσουμε εκείνο το τρένο.

Μια πραγματική πολιτική για το κλίμα θα μας βοηθήσει επίσης να επιτύχουμε άλλον έναν κεντρικό στόχο: τη στρατηγική αυτονομία της Ένωσης ή κάποια μορφή ευρωπαϊκής κυριαρχίας. Μια πολιτική για το κλίμα θα μας επιτρέψει να μειώσουμε και να αποφύγουμε τις εισαγωγές ορυκτών καυσίμων, όπως το ρωσικό αέριο. Η Πράσινη Συμφωνία θα βοηθήσει στα κλιματικά και οικονομικά ζητήματα και θα καταστήσει πιο

αυτόνομη την ΕΕ. Καμία από αυτές τις πτυχές δεν είναι αυτοτελής: είναι όλες αλληλεξαρτώμενες.

Θα προχωρήσω ακόμα μακρύτερα. Αν η Ένωση θέλει να διαδραματίσει γεωπολιτικό ρόλο, πρέπει να είναι ανταγωνιστική, γιατί η οικονομία καθορίζει την ισορροπία ισχύος στον κόσμο. Για τον λόγο αυτό η οικολογική και ψηφιακή μετάβαση είναι τόσο σημαντικές. Επίσης πρέπει να συνεχίσουμε να μιλάμε με μία φωνή για το εμπόριο – όπως κάναμε με το Brexit, με τη σειρά των Συμφωνιών Ελευθέρων Συναλλαγών που υπογράψαμε, όπως αυτή με την Ιαπωνία και την Κίνα για τις επενδύσεις. Ακόμα και κατά τη διάρκεια της προεδρίας Trump, η Προεδρία της Επιτροπής κατόρθωσε να αποφύγει έναν εμπορικό πόλεμο γιατί παραμείναμε ενωμένοι. Ωστόσο, γεωπολιτικά δεν θα είμαστε πραγματικά ισχυροί παρά μόνο αν μειώσουμε κατά πολύ την εξάρτησή μας από άλλους παγκόσμιους φορείς σε πολλούς τομείς: ψηφιακή τεχνολογία, ενέργεια, μετανάστευση, χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες (και σε αυτό περιλαμβάνεται η μείωση της εξάρτησής μας από το Σίτι του Λονδίνου και το αμερικανικό δολάριο), τρόφιμα, δημόσια υγεία κλπ., πράγμα που δεν μπορεί να επιτευχθεί παρά μόνο αν ενώσουμε τις δυνάμεις μας σε βιομηχανικό επίπεδο. Το μέγεθος μετράει. Η κλίμακα μετράει. Σημειώνουμε πρόοδο σε όλους αυτούς τους τομείς, ωστόσο η πρόοδος αυτή είναι πολύ αργή. Πρέπει να σκεφτούμε πιο στρατηγικά, λιγότερο αφελώς και πιο ευρωπαϊκά.

Ελπίζω πως η Διάσκεψη για το Μέλλον της Ευρώπης θα επικεντρωθεί επίσης στις εσωτερικές μας προκλήσεις. Ζούμε σε έναν νέο κόσμο από τεχνολογική, δημογραφική, οικονομική, περιβαλλοντική και γεωπολιτική σκοπιά. Όλες αυτές οι εξελίξεις σημειώνονται ταχύτερα από ό,τι φανταζόμασταν ή φοβόμασταν. Ναι, όλα έχουν πλέον επείγοντα χαρακτήρα.

Εντός της Ένωσης, πρέπει να φροντίσουμε να διατηρήσουμε ή να ανακτήσουμε την κοινωνική και πολιτική μας σταθερότητα. Η πανδημία δημιούργησε νέες ανισότητες και ενέτεινε τις παλιές. Οι αγορές εργασίας είναι ολοένα πιο διαχωρισμένες μεταξύ των λιγότερο και των περισσότερο μορφωμένων, και έτσι ορισμένες ομάδες κινδυνεύουν με εγκατάλειψη, ιδίως τώρα που φαίνεται να ξεκίνησε η ψηφιακή επανάσταση. Το Ταμείο Ανάκαμψης και η από κοινού αγορά εμβολίων δείχνουν πως η ευρωπαϊκή αλληλεγγύη υπάρχει πραγματικά. Πολλά πρέπει επίσης να γίνουν σε εθνικό επίπεδο για τη βελτίωση της κοινωνικής συνοχής. Η πανδημία προκάλεσε θεαματική αύξηση του αριθμού των φτωχών, σε μία συγκυρία όπου η ακραία φτώχεια αυξήθηκε εκ νέου παγκοσμίως, μετά από δεκαετίες μείωσης. Η κοινωνική συνοχή είναι, ορθώς, πολύ σημαντική για την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή. Σε πολιτικό επίπεδο, ενέργειες σε σειρά χωρών έχουν υπονομεύσει το κράτος δικαίου και την ελευθερία του λόγου και των ΜΜΕ, και άρα των ιδίων των εκλογών. Αυτό προκάλεσε αντίδραση.

Σίγουρα δεν μας λείπουν οι προκλήσεις, γι' αυτό πρέπει να βεβαιωθούμε ότι είμαστε έτοιμοι, πρόθυμοι και ικανοί να τις αντιμετωπίσουμε από κοινού. Δεν είναι η ώρα των καταστροφολόγων, αλλά των ανθρώπων, των κυβερνήσεων και των οργανώσεων ελπίδας.

Herman Van Rompuy, Πρόεδρος του Κέντρου Ευρωπαϊκής Πολιτικής



[The old poet speaks softly](#)

We are pleased to present to you a series of haikus, grouped under the title “The old poet speaks softly”, originally written in French language, offered to us by their author, Herman van Rompuy.

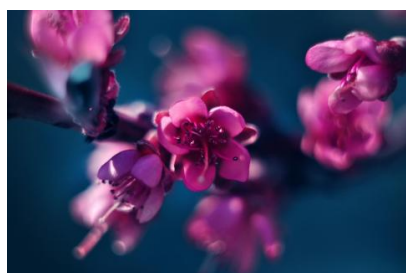
The old poet speaks softly

The sunlight in the puddle
The tree reflected in it
A double life

A leaf the size of a hand
In the hand of a child
Life holds death

The sea is silent
The old poet speaks softly
Even the camellias listen

Herman van Rompuy



[Le vieux poète parle doucement](#)

Nous avons le plaisir de vous présenter une série de haïkus, sous le titre commun "Le vieux poète parle doucement", que nous a offerts leur auteur, Herman van Rompuy.

Le vieux poète parle doucement

La lumière du soleil dans la flaque
L'arbre qui s'y reflète
Une double vie

Une feuille de la taille d'une main
Dans la main d'un enfant
La vie tient la mort

La mer se tait
Le vieux poète parle doucement
Même les camélias écoutent

[Herman van Rompuy](#)

??? ??? ????



????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????: ? ????
????????????? ?? ?????????? ?????? ???? ?????????? ???
?????????????

Δήλωση της Προέδρου της ΕΟΚΕ, Christa Schweng

Χαιρετίζω την υπογραφή της κοινής δήλωσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη Διάσκεψη για το μέλλον της Ευρώπης. Η Ευρωπαϊκή και Κοινωνική Επιτροπή προσδοκά να συμβάλει ενεργά στη συζήτηση ως παρατηρητής.

Με χαροποιεί το γεγονός ότι επιβεβαιώθηκε ο σημαντικός ρόλος και η συμμετοχή της οργανωμένης κοινωνίας των πολιτών στη διάσκεψη. Η ΕΟΚΕ προσδοκά να παρέχει σημαντική και πολύτιμη συμβολή σε στενή συνεργασία με εκατοντάδες οργανώσεις που εκπροσωπούν τα μέλη μας. Είμαστε έτοιμοι να προσφέρουμε την εμπειρογνωμοσύνη μας «ανάντη» ώστε να εμπλουτίσουμε τις εργασίες για ένα νέο, πειστικό αφήγημα για την ΕΕ.

Η Διάσκεψη για το μέλλον της Ευρώπης αποτελεί μοναδική ευκαιρία για τις κοινωνίες στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Οι επιχειρήσεις, οι εργαζόμενοι, οι γεωργοί, οι καταναλωτές και οι ΜΚΟ είναι επιτέλους σε θέση να συμμετάσχουν με δομημένο τρόπο και να εκφράσουν τις απόψεις τους για τη διαμόρφωση του μέλλοντος των ενωσιακών πολιτικών. Αυτό είναι επείγοντως αναγκαίο ώστε να τους δοθεί μια αίσθηση κυριότητας της δικής τους Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο στόχος της διαμόρφωσης του μέλλοντος μιας Ευρωπαϊκής Ένωσης που εξέρχεται ακόμη πιο ισχυρή από την κρίση της νόσου COVID-19 μπορεί να επιτευχθεί μόνο μέσω της ενεργού συμμετοχής των πολιτών και των λοιπών ενδιαφερόμενων φορέων που προέρχονται από όλα τα κοινωνικά στρώματα.

Η πανδημία κατέστησε τη συζήτηση για το μέλλον της Ευρώπης και τις προκλήσεις που θέτει πιο σημαντική και πιο επίκαιρη από ποτέ. Πρέπει να αντλήσουμε διδάγματα από την κρίση και να εξετάσουμε περαιτέρω τον τρόπο ενίσχυσης της ανθεκτικότητας των κοινωνιών και των οικονομιών μας. Άλλα μείζονα θέματα θα μπορούσαν συγκεκριμένα να περιλαμβάνουν: το όραμα μιας οικονομικά ευημερούσας, χωρίς αποκλεισμούς και οικονομικά βιώσιμης ανθεκτικής Ευρώπης μετά τη νόσο COVID-19, η οποία ανταποκρίνεται στο δίλημμα της εθνικής κυριαρχίας έναντι της ανάγκης εξεύρεσης κοινών ευρωπαϊκών λύσεων.



??? ????? ???????? ??? ???????: ?? ?????? ???
???????? ??????? ?? ?????? ??? ??? ?????????????

Η ανασυγκρότηση μετά την πανδημία πρέπει να αποτελέσει ευκαιρία για την ανοικοδόμηση της Ευρώπης σε νέα θεμέλια δημοκρατικής συμμετοχής. Θα ήταν τεράστιο σφάλμα εάν η τύχη και το μέλλον των πολλών αποφασιζόταν από τους λίγους, ακούστηκε κατά τις «Ημέρες της κοινωνίας των πολιτών».

Οι Ημέρες της κοινωνίας των πολιτών της ΕΟΚΕ με τίτλο «Η βιώσιμη ανάκαμψη για το μέλλον των Ευρωπαίων πολιτών» πραγματοποιήθηκαν από την 1η έως την 5η Μαρτίου, προσφέροντας πέντε ημέρες διαδραστικών διαδικτυακών συζητήσεων με τη συμμετοχή περισσότερων από 1 400 ατόμων, με θεατές που συνδέθηκαν από μακρινούς προορισμούς όπως η Αφρική, η Ασία, η Βόρεια και η Νότια Αμερική.

Οι ομιλητές διέκριναν ένα θετικό στοιχείο της πανδημίας, δεδομένου ότι, μολονότι επέβαλε την αναβολή της Διάσκεψης για το Μέλλον της Ευρώπης, έφερε στο προσκήνιο τις οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών ως ακρογωνιαίο λίθο των κυβερνήσεων που αγωνίζονται να αντιμετωπίσουν μια μαζική κρίση. Τι καλύτερη απόδειξη χρειαζόταν, αναρωτήθηκαν, για το γεγονός ότι η κοινωνία των πολιτών αξίζει μια θέση στο τραπέζι όπου λαμβάνονται αποφάσεις για το μέλλον της Ευρώπης;

«Χαίρομαι που η Επιτροπή αποδίδει τόση σημασία στη συμμετοχή των πολιτών στη Διάσκεψη για το Μέλλον της Ευρώπης» δήλωσε η Πρόεδρος της ΕΟΚΕ **Christa Schweng**. «Μπορείτε να είστε σίγουροι ότι η επιτροπή θα συμβάλει ουσιαστικά στις συζητήσεις με τη συμμετοχή εργαζομένων, εργοδοτών και της οργανωμένης κοινωνίας των πολιτών και δρώντας ως πολλαπλασιαστές και πρεσβευτές που φέρνουν τη συζήτηση στις οργανώσεις των μελών μας.»

Εξετάζοντας τον ηγετικό ρόλο που διαδραματίζουν οι οργανώσεις νέων στα εργαστήρια, η **Brikena Xhomaqi**, συμπρόεδρος της ομάδας συνδέσμου που συνδιοργάνωσε την εκδήλωση, ολοκλήρωσε τις διαδικασίες λέγοντας: «Καλώ τους πάντες να καταστήσουν την αλληλεγγύη μεταξύ των γενεών το όπλο μας για μια βιώσιμη ανάκαμψη για το μέλλον της Ευρώπης».

Τα συμπεράσματα των οκτώ εργαστηρίων χάραξαν μια πορεία για ένα καλύτερο μέλλον για τους πολίτες της Ευρώπης, τονίζοντας την ανάγκη, μεταξύ άλλων:

- Τα πλήρη συμπεράσματα των «Ημερών της κοινωνίας των πολιτών» θα δημοσιευτούν σύντομα στον ιστότοπο της ΕΟΚΕ. (dm)



 Η Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή (ΕΟΚΕ) χαιρέτισε το νέο Σύμφωνο για τη Μετανάστευση και το Άσυλο, αλλά δηλώνει ωστόσο πως οι προτάσεις που περιέχει δύσκολα θα εφαρμοστούν, ενώ δεν μπορούν να θεωρηθούν σαφές βήμα προς τη χάραξη ανθεκτικής και μελλοντοστρεφούς κοινής στρατηγικής της ΕΕ για τη μετανάστευση

και το άσυλο. Σε δύο γνωμοδοτήσεις όπου αναλύει διάφορες προτάσεις κανονισμών σχετικά με τη διαχείριση και τις διαδικασίες ασύλου, η ΕΟΚΕ δηλώνει πως το νέο σύμφωνο ενδέχεται να μην επιτύχει τη δίκαιη και αποτελεσματική επεξεργασία των αιτήσεων χορήγησης ασύλου.

Αντιθέτως, το βάρος της ευθύνης και οι πιέσεις για τις χώρες πρώτης εισόδου θα αυξηθούν, καθώς ο προτεινόμενος μηχανισμός αλληλεγγύης, που καλείται να ρυθμίσει τον έλεγχο των μεταναστευτικών ροών στα σύνορα, βασίζεται σε ένα υποθετικό εθελοντικό σύστημα αλληλεγγύης.

Αυτό σημαίνει πως, στο πλαίσιο του νέου μηχανισμού αλληλεγγύης, τα κράτη μέλη θα είναι σε θέση να επιλέγουν κατά πόσον επιθυμούν να συμμετάσχουν στη μετεγκατάσταση ή στην επιστροφή βάσει χορηγίας ατόμων που τελούν σε καθεστώς παρατυπίας. Ωστόσο, καμία αναφορά δεν γίνεται σε κίνητρα ενθάρρυνσης της συμμετοχής των χωρών ή σε σαφή κριτήρια για το πόσο θα πρέπει να συνεισφέρει κάθε χώρα.

Σε συνδυασμό με τις νέες προτάσεις του Συμφώνου για τον προκαταρκτικό έλεγχο διαλογής και τον συνοριακό έλεγχο, που αναμένεται να οδηγήσουν σε πολύπλοκες και χρονοβόρες διαδικασίες στα εξωτερικά σύνορα της ΕΕ, ο μηχανισμός ενδέχεται να επιφέρει τη μετατροπή των χωρών πρώτης εισόδου σε μεγάλα κέντρα προαναχώρησης ή κράτησης, αυξάνοντας την πιθανότητα παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και την πίεση που ασκείται στις κοινότητες υποδοχής.

«Διαπιστώνουμε με χαρά ότι οι κανονισμοί που προτείνονται στο Σύμφωνο επικαλούνται τις αρχές της αλληλεγγύης και του δίκαιου καταμερισμού των ευθυνών, ωστόσο οι υποχρεώσεις αλληλεγγύης των κρατών πρώτης εισόδου είναι δυσανάλογες», δηλώνει ο εισηγητής της [γνωμοδότησης για τη διαχείριση του ασύλου](#) **Δημήτρης Δημητριάδης**.

Ο **Παναγιώτης Γκόφας**, εισηγητής της [γνωμοδότησης για τις διαδικασίες ασύλου](#), φοβάται πως, εν τέλει, οι προτεινόμενοι κανονισμοί θα θέσουν βαρύτατο φορτίο στους ώμους των κρατών μελών της νότιας Ευρώπης: «Τα κράτη μέλη θα αναγκαστούν εκ των πραγμάτων να απορρίπτουν πολλές αιτήσεις ασύλου, ακόμη και όσες πληρούν τις προϋποθέσεις για χορήγηση ασύλου, ούτως ώστε να αποφεύγεται η κράτηση αυξανόμενου αριθμού ατόμων υπό απάνθρωπες συνθήκες».

«Αυτό θα έχει ως αναπόφευκτη συνέπεια να καταστούν οι κανονισμοί μη εφαρμόσιμοι και να μην επιτύχουν το επιδιωκόμενο αποτέλεσμα», κατέληξε ο κ. Γκόφας. (II)



[? ???????? ?? ??????? ?????? ?????? ?? ????????](#)
[??? ?? ?? ???????????????? ?? ??????????? ??](#)
[????????? ?????????????????????? ??????](#)

Ο ψηφιακός χρηματοπιστωτικός τομέας χρήζει επείγοντως ρύθμισης, και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή είναι στο σωστό δρόμο προς τούτο. Αυτό είναι το κύριο μήνυμα τριών γνωμοδοτήσεων της ΕΟΚΕ που εγκρίθηκαν κατά τη σύνοδο ολομέλειας του Φεβρουαρίου, και διά των οποίων η ΕΟΚΕ εκφράζει τη στήριξή της στις τελευταίες προτάσεις της Επιτροπής για τη ρύθμιση του ψηφιακού χρηματοπιστωτικού τομέα.

Στη γνωμοδότηση που κατήρτισαν οι κύριοι **Petru Sorin Dandea** και **Jörg Freiherr Frank von Fürstenwerth**, η ΕΟΚΕ επιδοκιμάζει την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής με θέμα τη στρατηγική ψηφιακών χρηματοοικονομικών υπηρεσιών και τονίζει πως οι μείζονες προκλήσεις που δημιουργεί η ψηφιοποίηση στον χρηματοπιστωτικό τομέα της ΕΕ πρέπει να αντιμετωπιστούν κατά μέτωπο. Η ψηφιοποίηση δημιουργεί μεγάλες ευκαιρίες, αλλά ενέχει επίσης κινδύνους που δεν μπορούν να παραγνωρίζονται και οι οποίοι απαιτούν ταχεία δράση.

Στο ίδιο μήκος κύματος κινείται η γνωμοδότηση με εισηγητή τον κ. **Giuseppe Guerini**, όπου η ΕΟΚΕ επικροτεί τις δύο πρωτοβουλίες της Ευρωπαϊκής Επιτροπής με θέμα τις αγορές κρυπτοστοιχείων και για ένα πιλοτικό καθεστώς για τις υποδομές αγοράς που βασίζονται στην τεχνολογία κατακεντρωμένου καθολικού (DLT). Σε αυτόν το πεδίο απαιτούνται επείγοντως μέτρα για τη ρύθμιση μίας ολόενα και πιο διαδεδομένης τεχνολογίας με αυξανόμενη πρακτική εφαρμογή και η οποία υφίσταται συνεχείς και ταχείες αλλαγές.

Τέλος, στη γνωμοδότηση που κατήρτισε ο κ. **Antonio García del Riego**, η ΕΟΚΕ τάσσεται υπέρ της πρότασης της Ευρωπαϊκής Επιτροπής με θέμα την ψηφιακή επιχειρησιακή ανθεκτικότητα (DORA), καθώς αποσκοπεί στη νομική διασάφηση των διατάξεων περί κινδύνου των τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών (ΤΠΕ), στη μείωση της κανονιστικής πολυπλοκότητας, στη θέσπιση κοινού συνόλου προτύπων για το μετριασμό των κινδύνων στις τοπικές και περιφερειακές αρχές, καθώς και στη διευκόλυνση της εναρμονισμένης εποπτείας. Επιδιώκει επίσης την παροχή νομικής ασφάλειας και των αναγκαίων ασφαλιστικών δικλίδων για τις χρηματοπιστωτικές επιχειρήσεις και τους παρόχους ΤΠΕ. (mp)



????????? ??? ? – ? ?????????? ??? ?????????????
????????? ??? ??????? ?????? ??????? ?????????

Τα εθνικά σχέδια ανάκαμψης και ανθεκτικότητας (ΕΣΑΑ) θα είναι πιο αποδοτικά και αποτελεσματικά αν οι οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών συμμετέχουν ταχύτερα και εκτενέστερα. Αυτό είναι το κύριο μήνυμα του [Ψηφίσματος με θέμα Συμμετοχή της οργανωμένης κοινωνίας των πολιτών στα εθνικά σχέδια ανάκαμψης και ανθεκτικότητας – Τι αποδίδει και τι όχι](#), που εγκρίθηκε κατά τη σύνοδο ολομέλειας της ΕΟΚΕ τον Φεβρουάριο και παρουσιάστηκε σε συζήτηση με την **Christa Schweng**, Πρόεδρο της ΕΟΚΕ, και τον **Johannes Hahn**, Ευρωπαίο Επίτροπο αρμόδιο για τον Προϋπολογισμό και τη Διοίκηση.

Σχολιάζοντας το αποτέλεσμα, η κ. **Schweng** δήλωσε: «Το παρόν ψήφισμα, που αναλύει ευρύ φάσμα οικονομικών και κοινωνικών πτυχών, μας επιτρέπει να στείλουμε ισχυρό μήνυμα για τη ζωτική σημασία της συμμετοχής της οργανωμένης κοινωνίας των πολιτών. Τα σχέδια ανάκαμψης πρέπει να αποφέρουν καρπούς προκειμένου να στηρίξουν πραγματικά την ανάκαμψη από την τρέχουσα κρίση και την επίτευξη μίας δίκαιης και ισότιμης πράσινης και ψηφιακής μετάβασης. Σε δεύτερο χρόνο, όταν τα ταμεία τεθούν σε λειτουργία, τα μέλη της ΕΟΚΕ βρίσκονται σε εξαιρετική θέση προκειμένου να αξιολογήσουν κατά πόσον οι πόροι δαπανώνται αποτελεσματικά και φτάνουν στις επιχειρήσεις, τους εργαζόμενους και τις οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών που τους χρειάζονται».

Από την πλευρά του, ο **κ. Hahn** ανέφερε πως έχουν θεσπιστεί κανόνες και πως η Επιτροπή θα συνεχίσει να εμμένει στη συμμετοχή των ενδιαφερόμενων φορέων στις μεταρρυθμιστικές διεργασίες: «Ο κανονισμός ο χρόνο Μηχανισμό Ανάκαμψης και Ανθεκτικότητας (ΜΑΑ) ενθαρρύνει ευρείες διαβουλεύσεις, ισχυρές αλληλεπιδράσεις και επικοινωνία με τις τοπικές και τις περιφερειακές αρχές σε όλα τα στάδια της υλοποίησης. Αυτό θα δημιουργήσει πραγματική οικείωση των σχεδίων, διευκολύνοντας την επιτυχημένη υλοποίησή τους. Ειδικότερα, τα κράτη μέλη πρέπει να μας ενημερώνουν για τον τρόπο με τον οποίο η συμβολή σας ως εκπροσώπων της κοινωνίας των πολιτών αντικατοπτρίζεται στο εκάστοτε σχέδιο».

Το ψήφισμα καταρτίστηκε από τα μέλη της ΕΟΚΕ **Gonçalo Lobo Xavier** (Ομάδα των Εργοδοτών), **Javier Doz Orrit** (Ομάδα των Εργαζομένων) και **Luca Jahier** (Ομάδα «Ευρώπη της Πολυμορφίας») που συντόνισαν τις εργασίες 27 τριμελών αντιπροσωπειών, οι οποίες παρακολουθούν τη συμμετοχή της οργανωμένης κοινωνίας των πολιτών στην κατάρτιση, την υλοποίηση και την αξιολόγηση των ΕΣΑΑ. (mp, na)



[? ???? ???? ?????????? ?? ???? ???? ?????](#)
[???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?](#)

Η Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή (ΕΟΚΕ) υποστηρίζει ευρέως τις νομοθετικές προτάσεις της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για πιο αποτελεσματική και δίκαιη φορολόγηση και επαινεί τον συντονισμό τους σε παγκόσμιο επίπεδο.

Στη γνωμοδότησή της που εγκρίθηκε από την Ολομέλειά της στις 24 Φεβρουαρίου, η ΕΟΚΕ υποστηρίζει πλήρως [τη δέσμη μέτρων της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για δίκαιη και απλή φορολόγηση](#). Σύμφωνα με τον εισηγητή της γνωμοδότησης **κ. Krister Andersson**, οι εν λόγω προτάσεις θα πρέπει να συντονιστούν με τις συζητήσεις που διεξήχθησαν διεθνώς εντός του Πλαισίου χωρίς αποκλεισμούς του ΟΟΣΑ για τη διάβρωση της φορολογικής βάσης και τη μετατόπιση των κερδών (BEPS). «Αυτό αποτελεί τον βασικό παράγοντα για την επίτευξη παγκόσμιας συναίνεσης, αποφεύγοντας μονομερή μέτρα», εξήγησε κ. Andersson.

Η ΕΟΚΕ συμμερίζεται την άποψη ότι η επίτευξη δίκαιης και αποτελεσματικής φορολογίας είναι ακόμη πιο σημαντική την επαύριον της νόσου COVID-19. Στη [γνωμοδότησή της](#), το συμβουλευτικό όργανο της ΕΕ παρουσιάζει το όραμά του για βασικά θέματα όπως η χρηστή φορολογική διοίκηση στην ΕΕ, η καταπολέμηση της φορολογικής απάτης και της φοροδιαφυγής, οι απαιτήσεις κοινοποίησης φορολογικών στοιχείων, ο ΦΠΑ στις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, καθώς και οι κανόνες φορολόγησης και εργασίας στις ψηφιακές πλατφόρμες. Μεταξύ άλλων, η ΕΟΚΕ προτείνει τη σύναψη ενός **ευρωπαϊκού συμφώνου για την αποτελεσματική πάταξη της φορολογικής απάτης, της φοροδιαφυγής, της φοροαποφυγής και της νομιμοποίησης εσόδων από παράνομες δραστηριότητες**. (na)



[? ?????????? ?????????? ??? ?? ??? ?? 2021 ??
?????? ?? ?????? ?????????? ?????? ??? ??????????
???????, ???????? ? ????](#)

Η Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή (ΕΟΚΕ)

ενέκρινε τη θέση της όσον αφορά τις οικονομικές προτεραιότητες της ΕΕ για το 2021. Επικροτεί τα μέτρα που ελήφθησαν για την αντιμετώπιση των προκλήσεων της πανδημίας COVID-19 στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Πράσινης Συμφωνίας, αλλά εκφράζει την απογοήτευσή της για το γεγονός ότι η στρατηγική που προτείνεται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν δίνει ιδιαίτερη έμφαση στα κοινωνικά θέματα. Προειδοποιεί επίσης για τη σταδιακή κατάργηση των μέτρων τόσο νωρίς και τάσσεται υπέρ της θέσπισης νέων δημοσιονομικών κανόνων που θα αντανakλούν την κοινωνική και οικονομική πραγματικότητα μετά την πανδημία.

Η ΕΟΚΕ εκφράζει την απογοήτευσή της για το γεγονός ότι η οικονομική στρατηγική που προτείνεται από την Επιτροπή, η οποία φέτος συμπληρώθηκε με οδηγίες για την εφαρμογή του Μηχανισμού Ανάκαμψης και Ανθεκτικότητας δίνει ελάχιστη έμφαση στα κοινωνικά θέματα. Αυτή η προσέγγιση, αφενός δεν οδηγεί στη συνεπή και πολυαναμενόμενη υλοποίηση του **ευρωπαϊκού πυλώνα κοινωνικών δικαιωμάτων**, ενώ αφετέρου θέτει σε κίνδυνο τη δίκαιη μετάβαση προς μια πράσινη και ψηφιακή οικονομία. Η μετάβαση, επισημαίνει η ΕΟΚΕ, δεν πρέπει να οδηγήσει σε περαιτέρω αύξηση της φτώχειας και σε μεγαλύτερο κοινωνικό αποκλεισμό.

Αυτή η ανησυχία αντανakλάται σε ένα από τα συμπεράσματα που ενέκρινε η ΕΟΚΕ στις 24 Φεβρουαρίου στη σχετική γνωμοδότηση για την [Ετήσια στρατηγική για τη βιώσιμη ανάπτυξη 2021](#).

Ο **Krzysztof Balon**, εισηγητής της γνωμοδότησης, δήλωσε: «Έχει καίρια σημασία να διασφαλιστεί η ισορροπημένη κατανομή των οφελών της οικονομικής ανάκαμψης, η οποία συμβάλλει όχι μόνο στη βελτίωση της κοινωνικής δικαιοσύνης, αλλά και στη σταθεροποίηση της ζήτησης ως προϋπόθεσης για την οικονομική ανάκαμψη». (na)



[? ?????????? ??? ?? ??? ??? ?????????????? ??????
????????? ??????????](#)

Η ευρωπαϊκή στρατηγική Κύμα ανακαινίσεων για την Ευρώπη είναι απολύτως αναγκαία, τόσο για την Ευρωπαϊκή Ένωση όσο και για τους πολίτες της Σε γνωμοδότηση με εισηγητές τους

Pierre Jean Coulon και Laurențiu Plosceanu που εγκρίθηκε στη σύνοδο ολομέλειας του Φεβρουαρίου, η ΕΟΚΕ στηρίζει την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για την ανακαίνιση των κτιρίων ως μέσο για να εξασφαλίσουμε οικολογικά κτίρια, περισσότερες θέσεις εργασίας και καλύτερη ζωή.

Μιλώντας κατά τη διάρκεια της συζήτησης, ο **κ. Coulon** ανέφερε τα εξής: «Η στρατηγική του κύματος ανακαινίσεων είναι τριπλά επωφελής για την Ευρωπαϊκή Ένωση: μια τριπλή νίκη για το κλίμα, την οικονομική ανάκαμψη μέσω των τοπικών θέσεων εργασίας που θα δημιουργηθούν, και τέλος για την καταπολέμηση της πανδημίας και της ενεργειακής φτώχειας, με την προώθηση βιώσιμης στέγασης για όλους, συμπεριλαμβανομένων των ευπαθών ατόμων».

Δήλωση σχετικά με το σχέδιο δράσης για τον ευρωπαϊκό πυλώνα κοινωνικών δικαιωμάτων, τη διαφάνεια των αμοιβών και τη στρατηγική για τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρία 2021-2030

Η Ευρώπη αντιπροσωπεύει μία από τις πιο ισότιμες κοινωνίες παγκοσμίως, τα υψηλότερα πρότυπα όσον αφορά τις συνθήκες εργασίας και την ευρεία κοινωνική προστασία. Μια ισχυρή κοινωνική Ευρώπη αποτελεί το θεμέλιο της ευημερίας των πολιτών μας, καθώς και μιας ανταγωνιστικής, ανθεκτικής, πράσινης και ψηφιακής οικονομίας που βασίζεται σε εξειδικευμένο και καινοτόμο εργατικό δυναμικό.

Η Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή είναι πλήρως προσηλωμένη στην υποστήριξη των θεσμικών οργάνων και των κρατών μελών της ΕΕ σε μια εποχή που άπαντες – πολιτικοί ιθύνοντες και ενδιαφερόμενοι φορείς – πρέπει να ενώσουν τις προσπάθειές τους προκειμένου η Ευρώπη να ανακάμψει από την πανδημία και να γίνει ισχυρότερη και πιο ανθεκτική στο μέλλον, αξιοποιώντας στο έπακρο την πράσινη και την ψηφιακή μετάβαση, χωρίς να αφήσει κανέναν στο περιθώριο.

Η Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή θα εργαστεί προκειμένου **να συμβάλει ουσιαστικά στις νέες πρωτοβουλίες της Επιτροπής**, αντανακλώντας την **κοινή θέση των μελών της**, τα οποία

προέρχονται από εργοδότες, εργαζόμενους και άλλες οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών από τα 27 κράτη μέλη της ΕΕ. Η ΕΟΚΕ θα προετοιμάσει ψήφισμα, το οποίο θα εγκριθεί κατά τη σύνοδο ολομέλειας του Απριλίου, και το οποίο θα συνεισφέρει στη διάσκεψη κορυφής του Πόρτο που θα πραγματοποιηθεί τον Μάιο του 2021. Η επιτροπή θα συντάξει επίσης **γνωμοδοτήσεις όσον αφορά την πρόταση οδηγίας για τη μισθολογική διαφάνεια και τη στρατηγική για τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρία.**

Christa Schweng, Πρόεδρος της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής (ΕΟΚΕ) και **Laurențiu Plosceanu**, πρόεδρος του τμήματος «Απασχόληση, κοινωνικές υποθέσεις και δικαιώματα του πολίτη» (SOC)

??? ??? ??????



? ?????? ????? ???? ???????????????? ??? ??
???????????? ???? ?????????????? ???????????? ???

Της Ομάδας των Εργοδοτών της ΕΟΚΕ

Συνάντηση της Ομάδας των Εργοδοτών της ΕΟΚΕ με τον Ευρωπαίο επίτροπο κ. Breton

Η πανδημία COVID-19 κατέδειξε ότι η πραγματική ανθεκτικότητα εξαρτάται από τη διασφάλιση μιας πλήρως λειτουργικής ενιαίας αγοράς. Αυτό ήταν το βασικό μήνυμα του Ευρωπαίου επιτρόπου Εσωτερικής Αγοράς κ. Thierry Breton, ο οποίος συμμετείχε στην έκτακτη συνεδρίαση της Ομάδας των Εργοδοτών της 1ης Μαρτίου για να συζητήσουν επί ενός ευρέως φάσματος θεμάτων από τη διάθεση του εμβολίου έως την αναθεωρημένη βιομηχανική στρατηγική της ΕΕ και τη βιώσιμη ανάκαμψη της Ευρώπης.

Ο κ. Breton είπε ότι η νόσος COVID-19 κατέδειξε ορισμένες ανάγκες της οικονομίας μας, όπως για παράδειγμα αυτή της ενίσχυσης της βιομηχανικής αυτονομίας της Ευρώπης. Η Ευρώπη πρέπει να διαμορφώσει στρατηγικές συνέργειες οι οποίες θα της επιτρέψουν να καταστεί περισσότερο βιώσιμη βιομηχανικώς. Η αναθεωρημένη βιομηχανική στρατηγική πρέπει επίσης να βοηθά τις επιχειρήσεις να σημειώνουν πρόοδο, ακόμη και σε αυτούς τους δύσκολους καιρούς. Επιπροσθέτως, με το μέσο *NextGenerationEU* διατίθενται πρωτόγνωρα ποσά χρηματοδότησης, τα οποία μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την οικοδόμηση της βιομηχανικής Ευρώπης του αύριο. Η διττή μετάβαση, η ανθεκτικότητα και μια άρτια αξιακή αλυσίδα συγκαταλέγονται στα πλέον σημαντικά πεδία ανασυγκρότησης.

Συμπερασματικά, διαπιστώθηκε ευρεία σύμπτωση απόψεων μεταξύ της Ομάδας των Εργοδοτών της ΕΟΚΕ και του κ. Breton στα θέματα που συζητήθηκαν και χρησιμοποιήθηκε κοινή γλώσσα με εμπορικό προσανατολισμό αναφορικά με την ανάγκη εποικοδομητικής συγκρότησης του κατάλληλου νομοθετικού περιβάλλοντος, το οποίο επιτρέπει στις εταιρείες να λειτουργούν με βεβαιότητα, ευελιξία και ασφάλεια. Η

Ομάδα των Εργοδοτών της ΕΟΚΕ πιστεύει ότι οι επιχειρήσεις αποτελούν εταίρο ζωτικής σημασίας κατά τη διαδικασία προσαρμογής των κοινωνιών στο μέλλον και θα πρέπει να τους δοθεί η ευκαιρία να διαδραματίσουν εποικοδομητικό ρόλο.

Διαβάστε ολόκληρο το άρθρο εδώ: <https://europa.eu/!PX67QK>



[Η ΕΟΚΕ υποστηρίζει την Παγκόσμια Ημέρα της Γυναίκας](#)
[και την Παγκόσμια Ημέρα των Ηνωμένων Εθνών για τα δικαιώματα των γυναικών](#)

από τη **Μαρία Νικολοπούλου**, μέλος της Ομάδας των
Εργαζομένων της ΕΟΚΕ

Ο εορτασμός της 8ης Μαρτίου ως Παγκόσμιας Ημέρας της Γυναίκας έχει νόημα στη σημερινή εποχή; Έχουν περάσει 110 έτη από τότε που η Clara Zetkin πρότεινε την καθιέρωση της Ημέρας της Εργαζόμενης Γυναίκας και πάνω από 40 έτη από την κήρυξη της Παγκόσμιας Ημέρας των Ηνωμένων Εθνών για τα δικαιώματα των γυναικών και την παγκόσμια ειρήνη. Οι κοινωνίες εξελίχθηκαν κατά τον προηγούμενο αιώνα.

Οι γυναίκες μπορούν να ψηφίζουν, έχουν τα δικά τους διαβατήρια, σπουδάζουν, γίνονται πρωθυπουργοί, πηγαίνουν στη Σελήνη, αποφασίζουν εάν και πότε θα παντρευτούν και/ή θα κάνουν παιδιά· οι γυναίκες και οι άνδρες είναι ίσοι ενώπιον του νόμου. Οπότε, τι νόημα έχει; Το θέμα είναι ότι, παρότι επιφανειακά όλα δείχνουν καλά, υπάρχουν ακόμη υποκείμενα κοινωνικά, πολιτιστικά και νομικά εμπόδια που δεν αφήνουν τις γυναίκες να ακμάσουν.

Είναι λυπηρό ότι κάποιοι δεν μπορούν να αντιληφθούν τις δυνατότητες των γυναικών και παρεμποδίζουν την πρόσβασή τους σε ορισμένες θέσεις εργασίας ή σε υψηλόβαθμες θέσεις. Γι' αυτόν τον λόγο, επιθυμούμε να συνεργαστούμε όσον αφορά τον Στόχο Βιώσιμης Ανάπτυξης 5 των Ηνωμένων Εθνών για την ισότητα των φύλων.

Είναι απογοητευτικό ότι οι γυναίκες επωμίζονται το μεγαλύτερο βάρος της φροντίδας της οικογένειας και των οικιακών καθηκόντων, μολονότι εργάζονται τόσο όσο και οι σύντροφοί τους. Γι' αυτό λοιπόν, αγωνιστήκαμε για μια οδηγία για την ισορροπία μεταξύ επαγγελματικής και προσωπικής ζωής.

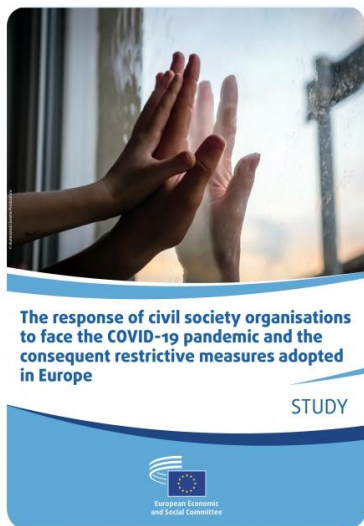
Είναι παράλογο να αμείβονται οι γυναίκες λιγότερο από τους άνδρες για την ίδια εργασία. Χαιρετίζουμε, επομένως, την ιδέα περί οδηγίας για τη μισθολογική διαφάνεια στην ΕΕ.

Είναι ανήθικο ότι —παρόλο που κατά τη διάρκεια της πανδημίας COVID-19 αναγνωρίστηκε ότι κάποια από τα πλέον βασικά καθήκοντα, όπως η καθαριότητα και η φροντίδα των ηλικιωμένων, πραγματοποιούνταν από γυναίκες, πολλές από τις οποίες είναι μετανάστριες χωρίς έγγραφα ταυτότητας— οι αμοιβές τους εξακολουθούν να είναι ιδιαίτερα χαμηλές, ενώ ορισμένες φορές εργάζονται υπό απάνθρωπες συνθήκες. Καθίσταται ως εκ τούτου αναγκαία η έκδοση οδηγίας της ΕΕ για επαρκείς κατώτατους μισθούς και η κύρωση εκ μέρους των χωρών της σύμβασης αριθ. 189 της ΔΟΕ (C189) για το οικιακό προσωπικό.

Είναι απαράδεκτο ότι κάποιες γυναίκες κλήθηκαν να «καταβάλουν τίμημα οικειότητας» για να προαχθούν στον χώρο εργασίας ή υπέστησαν εκφοβισμό απλώς και μόνο επειδή κάποιος είχαν ανάγκη να εκτονωθούν. Συνεπώς, είναι πιο επείγον από ποτέ να κυρώσουν οι χώρες τη σύμβαση αριθ. 190 της ΔΟΕ (C190) για τη βία και την παρενόχληση στον χώρο εργασίας.

Είναι εξοργιστικό να θανατώνονται και να βιάζονται καθημερινά γυναίκες και να υπάρχουν άνθρωποι που δικαιολογούν τα κρούσματα αυτά υποστηρίζοντας ότι «πήγαινε γυρεύοντας» ή «φαντάσου τι έκανε για να τον προκαλέσει». Γι' αυτόν τον λόγο, πρέπει να αγωνιστούμε για την άμεμπτη διαπαιδαγώγηση των νέων αγοριών και κοριτσιών σε θέματα ισότητας και σεβασμού, για ευέλικτα δικαστικά συστήματα και για κοινωνικά συστήματα στήριξης των γυναικών που πέφτουν θύματα ενδοοικογενειακής βίας.

Είναι ακόμη πολύ σημαντικό για τις φεμινίστριες και τους φεμινιστές να λάβουν θέση, να υποστηρίξουν και να ασκήσουν πίεση για αλλαγές στην πολιτική και τον πολιτισμό ώστε να επιτευχθούν αποτελεσματικές ίσες ευκαιρίες για όλους. Μέχρι να είμαστε σε θέση να εορτάσουμε την «παγκόσμια ημέρα της ισότητας των φύλων», ας συνεχίσουμε να εορτάζουμε την Παγκόσμια Ημέρα της Γυναίκας.



?????? ??? ???? ??? ??? ????????? ??? ????????? ??? ???????? ???? ????????? COVID-19

Από την Ομάδα «Ευρώπη της Πολυμορφίας» της ΕΟΚΕ

Στις 12 Μαρτίου, στην υψηλού επιπέδου διάσκεψή της με θέμα «Οι οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών κατά τη διάρκεια και μετά την πανδημία COVID-19: Ποιες οι προκλήσεις και ποιο το μέλλον;», η Ομάδα «Ευρώπη της πολυμορφίας» δρομολόγησε νέα μελέτη με τίτλο «Η απάντηση των οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών απέναντι στην πανδημία COVID-19 και τα συνεπακόλουθα περιοριστικά μέτρα που ελήφθησαν στην Ευρώπη»

Η ΕΟΚΕ δρομολόγησε τη μελέτη κατόπιν αιτήματος της Ομάδας «Ευρώπη της Πολυμορφίας». Η συμβολή της είναι διττή: αφενός, η μελέτη αναδεικνύει τον αντίκτυπο της πανδημίας σε ποικίλες οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών (ΟΚΠ) και στις δραστηριότητές τους ανά την Ευρώπη. Αφετέρου, αναλύει και επιδεικνύει τις πολυάριθμες πρωτοβουλίες των ΟΚΠ προκειμένου να συνδράμουν τις τοπικές κοινότητες και τις ευπαθείς ομάδες στην αντιμετώπιση της πανδημίας. Για τη συλλογή των απαιτούμενων δεδομένων, οι συντάκτες ακολούθησαν μια μεικτή μέθοδο που συνδυάζει την έρευνα τεκμηρίωσης και την εμπεριστατωμένη διαδικτυακή έρευνα.

Η μελέτη δείχνει πως οι ΟΚΠ βρέθηκαν και εξακολουθούν να βρίσκονται στην πρώτη γραμμή της απάντησης στην πανδημία COVID-19, παρέχοντας βασικές υπηρεσίες και προασπίζοντας τα δικαιώματα των πιο ευάλωτων τμημάτων της κοινωνίας. Ταυτόχρονα, δείχνει πως οι ίδιες οι ΟΚΠ αντιμετώπισαν τεράστιες προκλήσεις που ενδέχεται να πλήξουν την ικανότητά τους να συνεχίσουν να επιτελούν το ρόλο τους.

Βάσει αυτών, οι συντάκτες επισημαίνουν **βασικά ζητήματα για το μέλλον των ΟΚΠ**, όπως η έλλειψη βιώσιμης χρηματοδότησης, νομικών πλαισίων και επαρκών πόρων και δεξιοτήτων. Αυτά τα ζητήματα θα απαιτήσουν μελλοντικά προβληματισμό και λήψη πολιτικών αποφάσεων ώστε να εξασφαλιστεί η διατήρηση και η ενίσχυση της ικανότητας των ΟΚΠ κατά την περίοδο ανάκαμψης μετά την πανδημία.

Η **πλήρης μελέτη** και η σύνοψή της είναι **διαθέσιμες** στο **διαδίκτυο**. Η δημοσίευση συνοδεύεται επίσης από «**κατάλογο ορθών πρακτικών**», που περιλαμβάνει συλλογή των πολυάριθμων επιτυχημένων πρωτοβουλιών που υλοποίησαν οι ΟΚΠ ως απάντηση στην πανδημία. **Ανακοίνωση Τύπου** για τη σχετική διάσκεψη της Ομάδας «Ευρώπη της Πολυμορφίας» είναι διαθέσιμη στον ιστότοπο της ΕΟΚΕ.

SOON IN THE EESC/CULTURAL EVENTS



8 ???????: ?????????? ?????? ??? ??????????

Για να τιμήσει την **Παγκόσμια Ημέρα της Γυναίκας**, η **Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή** διοργανώνει μία 100% εικονική έκθεση με τίτλο **ΑΡΤιβισμός για την ισότητα των Φύλων**.

Η έκθεση περιλαμβάνει μια σειρά από 25 αφίσες που αναδεικνύουν τους αγώνες για την ισότητα των φύλων και τα δικαιώματα των γυναικών και αντικατοπτρίζουν τους στόχους βιώσιμης ανάπτυξης των Ηνωμένων Εθνών και του Θεματολογίου 2030, ειδικότερα τον ΣΒΑ 5 για την ισότητα των φύλων.

Η έκθεση **διοργανώνεται από κοινού με το Women Engage for a Common Future**, ένα μη κερδοσκοπικό δίκτυο για την ισότητα των φύλων και την υγεία στον πλανήτη για όλους.

Μη χάσετε την ευκαιρία να την ανακαλύψετε εδώ μαζί με το βίντεο των εγκαινίων της!

Αυτή η πολιτιστική εκδήλωση **συνδιοργανώνεται με τη Μικτή Επιτροπή Ίσων Ευκαιριών (COPEC)** (ck)



????? ?????? ?????????????? ?????????-??, ? ??????

?????????? ?? ??? ?????????????? ?????????? ???

????????????? ??? ??

Η καλλιτέχνης Ana Carvalho από την Πορτογαλία παρουσιάζει την [έκθεση η Αφρική στη Λισαβόνα \(Africa in Lisbon\)](#), η οποία απεικονίζει την παρουσία και τον αντίκτυπο του αφρικανικού πολιτισμού στη Λισαβόνα, ενώ ο Αφρικανός καλλιτέχνης José Pereira, από το Πράσινο Ακρωτήριο, παρουσιάζει την [έκθεση Ubuntu](#), προωθώντας έναν τρόπο ειρηνικής συνύπαρξης, αποδοχής των διαφορών και αλληλεγγύης.

Στις 2 Μαρτίου, η ΕΟΚΕ εγκαινίασε την κοινή έκθεση φωτογραφίας Αφρικής-ΕΕ σε μια διαδικτυακή εκδήλωση στην οποία συμμετείχαν οι Cillian Lohan, Αντιπρόεδρος Επικοινωνίας, Carlos Trindade, πρόεδρος της επιτροπής παρακολούθησης ΑΚΕ-ΕΕ, και οι δύο φωτογράφοι. Τα εγκαίνια πραγματοποιήθηκαν κατά τη συνεδρίαση της επιτροπής παρακολούθησης ΑΚΕ-ΕΕ, ενός μόνιμου οργάνου που ανήκει στο τμήμα Εξωτερικών Σχέσεων της ΕΟΚΕ.

Όπως δήλωσε ο κ. Trindade, «Δεδομένου ότι ο πολιτισμός εκφράζει τις κοινές αξίες και τα συναισθήματα μιας κοινότητας με κοινά συμφέροντα, σκοπός αυτής της πολιτιστικής εκδήλωσης είναι να υπογραμμίσει τη σημασία που αποδίδει η ΕΟΚΕ στην επερχόμενη Σύνοδο Κορυφής ΕΕ-Αφρικής, φέρνοντας ταυτόχρονα στο προσκήνιο τη βαθιά σύνδεση μεταξύ των δύο ηπείρων. Αυτός είναι και ο λόγος για τον οποίο τα διαδικτυακά εγκαίνια της έκθεσης πραγματοποιήθηκαν κατά τη διάρκεια της συνεδρίασής μας».

Η κοινή έκθεση φωτογραφίας θα είναι πλήρως εικονική και προσβάσιμη μέσω διαδικτύου από **1 έως 31 Μαρτίου 2021**.

Μπορείτε να επισκεφθείτε την έκθεση [ΕΔΩ](#) και στους διαύλους των μέσων κοινωνικής δικτύωσης της ΕΟΚΕ. Μην τη χάσετε! (ck)



[????????????? ?????????? ??? ????? - ?????????? ???
??? ??????????!](#)

Γνωρίζατε ότι η Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή εξασφαλίζει ότι οι απλοί πολίτες από όλη την ήπειρο έχουν λόγο στην ανάπτυξη της Ευρώπης;

[Κλείστε διαδικτυακά την επίσκεψή σας](#) και μάθετε γιατί η **διαβούλευση**, ο **διάλογος** και η **συναίνεση** βρίσκονται στην καρδιά των εργασιών μας ως εκπροσώπων της οργανωμένης κοινωνίας των πολιτών (συμπεριλαμβανομένων των εργοδοτών, των συνδικάτων και ομάδων όπως επαγγελματικών και κοινοτικών ενώσεων, οργανώσεων γεωργών, ενώσεων νέων, ομάδων γυναικών, καταναλωτών, περιβαλλοντικών οργανώσεων και πολλών άλλων...) (cl)

????????????? ??????

Ewa Haczyk-Plumley (editor-in-chief)
Daniela Marangoni (dm)

?? ????? ?? ?????? ??????????????

Amalia Tsoumani (at)
Chloé Lahousse (cl)
Chrysanthi Kokkini (ck)
Daniela Marangoni (dm)
David Gippini Fournier (dgf)
Ewa Haczyk-Plumley (ehp)
Jasmin Kloetzing (jk)
Katharina Radler (kr)
Laura Lui (ll)
Magdalena Walczak Jarosz (mwj)
Marco Pezzani (mp)
Margarita Gavanis (mg)
Nicola Accardo (na)
Pablo Ribera Paya (prp)

???????????

Agata Berdys (ab)
Katerina Serifi (ks)

Technical support
Bernhard Knobloch (bk)

??????????

????????? ?????????? ?? ?????????? ??????????
Jacques Delors Building,
99 Rue Belliard,
B-1040 Brussels, Belgium
T??. (+32 2) 546.94.76
????????????? ?????????????: eescinfo@eesc.europa.eu

?? ??? info ?????????????? ?????? ??? ???? ???? ???? ?????????? ?????????? ??? ????. ?? ??? info ??????
????????? ?? 23 ??????????
?? ??? info ?? ?????????? ? ?????????? ?????????? ???? ?????, ?? ????? ?????????????????? ????? ????????? ??????????
??? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????? ?????????? ??? ?????.
????????????? ? ?????????????? ? ?????????? ???? ?????? ???? ?????????? ?????????? ????? ??????????

04/2021